

ERRORS COMUNS EN CATALÀ

(devolucions Gina)

REGISTRE LINGÜÍSTIC: CATALÀ ESTÀNDARD

- Escrit
- Oral

MOTS CROSSA (oral) I ERRORS EN L'ORAL

- **Pues** >> **doncs** (peròoooo no abusar del “doncs”).
 - El “doncs” causal en català no és correcte!!!!
- I bueno.../ bueno...
- És que...
- Eh... Em...
- Val/e

- Tipo / del pal / rotllo / estil... / com...

- **COSA** >> massa genèric >> buscar la paraula concreta.
 - Alternatives: fet, esdeveniment, acte, situació, això, allò, etc.
- ...
- **Pe-ro**: castellà (plana) // **Pe-rò**: català (aguda + E neutra).
- “S” SONORA.
- “Vull que vinguis” >> la E del QUE sona neutra.

ERRORS

- **Lo que** >> **el que**
- **Lo normal** >> **El que és normal / El normal**.

- **algo** >> **alguna cosa**.

- **Tinc que** >> **haig / he de**
- **No sé / perquè sí/no** >> **massa genèric. No m'interessa com a resposta**.

- **Ha sigut** >> **ha estat**.
- **Os agrada** >> **Us agrada**.

- **Com...** >> **Com que** >> Per introduir una oració CAUSAL.
 - “COM” sol = COMPARATIU.

- **NINGUN/A** >> **CAP**

- “La Patrícia no està” >> no hi és.
- “Està el vot del jurat” >> Hi ha.
- “Van haver incendis” >> Van haver-hi incendis / Hi van haver incendis.
- Hi han >> Hi ha.
- Degut a >> Donat que, per culpa de, gràcies a, etc.
- Verb “REALITZAR”. (NO abusar-ne).
- “Fossi” >> fos >> ús correcte del subjuntiu (IMPERFET DE SUBJUNTIU).
- El GERUNDI causal >> El GERUNDI HA d'expressar ACCIÓ SIMULTÀNIA.
 - Va ploure molt, inundant tot el garatge.
 - >> Va ploure molt, i com a conseqüència, es va inundar tot el garatge.
 - L'escena s'allarga, creant-se agonia i desesperació.
 - >> L'escena s'allarga i es crea agonia i desesperació.
- PER A + INFINITIU: No cal. >> Per a fer >> Per fer.
- AL + INFINITIU >> EN + INFINITIU. >> AL marxar >> EN marxar.
- Verbs que en castellà són pronominals però en català no:
 - subirse >> pujar (per tant, no puc dir “jo em pujo a la cadira” / Sí que puc dir “jo em pujo els mitjons”).
 - caerse >> caure (per tant, no puc dir “jo em caic”, he de dir “jo caic”).
- De que >> que (no puc dir “l'avisaré de que vingui”, sinó “l'avisaré que vingui”).
(no puc dir “abans de que acabi, et trucaré”, sinó “abans que acabi, etc.”).
- Mentre >> Mentre.
- PUNTUACIÓ!
 - Punt final sempre (menys als títols; opcional als guionets).
 - MAJ /min.
 - Dos punts no és igual a punt i coma!
 - No fer frases massa llargues.
- El qual, la qual, els quals, les quals.
- Per què? (pregunta) Perquè... (resposta)
- El perquè de tot plegat (nom).
- ÉS = VERB SER / ES = PRONOM
(en castellà: “es” del verbo ser no lleva tilde).
- ACCENTUACIÓ!!!!!!